

LE MESSAGER DE TAITI

Journal Officiel des Etablissements français de l'Océanie.

TE VEA NO TAITI.

TAPATI 6 NO TENGARE.

MATAMITI 10. — No 1^{re} —

On s'abonne à l'imprimerie.
Un an 15 fr. — Six mois 10 fr. — Trois mois 6 fr. —
Payables d'avance.

DIMANCHE 6 JANVIER 1861.

Abonnements 1 fr. la ligne.
Annonces répétées moitié prix.
Au comptant.



SOMMAIRE.

PARTIE OFFICIELLE. — Convocation de la Haute Cour indienne, pour le 15 janvier. — Nomination des membres du Comité consultatif de Papeete, pour l'année 1861. — Nomination d'un Membre titulaire et d'un Membre suppléant au Conseil d'administration.

Arrêté supprimant tous droits de navigation pour tous navires de toutes nations.

PARTIE NON OFFICIELLE. — Nouvelles d'Europe.

varis : — Géographie physique de l'Océan Atlantique (Suite). — Mélanges.

NOUVELLES LOCALES. — Mouvement du Port.

— Avis. — Mercures. — Tableaux d'abaillage.

— Observations météorologiques.

PARTIE OFFICIELLE.

GOVERNEMENT DU PROTECTORAT.

Pomare IV, Reine des Iles de la Société et dépendances, et le Commandant Commissaire Impérial,
Conformément aux dispositions de l'article 41 de la loi de 1853.

Ordonnance.

La Haute Cour indienne s'assemblera, à Papeete, le 15 janvier 1861, au lieu ordinaire de ses séances, pour tenir la première session judiciaire de l'année 1861.

La présente ordonnance sera enregistrée au greffe de la Haute Cour, à la troisième section des Services indiens, et publiée au *Messenger*.

Papeete, le 2 janvier 1861.

Le Commandant Commissaire Impérial,

E. G. de la RICHERIE.

La Reine des Iles de la Société et dépendances.

POMARE.

Nous, Commandant des Etablissements français de l'Océanie, Commissaire Impérial aux Iles de la Société.

Vu la décision du 20 janvier 1859, constituant un comité consultatif de Papeete.

ARRÊTÉS :

Sont nommés membres du comité consultatif de Papeete, pour l'année 1861.

MM. Adams,

Brander,

Bonnefin,

Laharrague,

Robin,

résidents aux Iles de la Société.

Le présent arrêté sera enregistré partout où besoin sera.

Papeete, le 27 décembre 1860.

E. G. de la RICHERIE.

Par le Commandant Commissaire Impérial,

L'Ordonnateur f. f. de Directeur de l'Intérieur.

C. SUE

Nous, Commandant des Etablissements français de l'Océanie, Commissaire Impérial aux Iles de la Société.

Vu l'article de l'arrêté du 20 décembre courant sur l'organisation du Conseil d'administration,

ARRÊTÉS :

Art. 1^{er}. — MM. Laharrague et Bonnefin sont nommés, pour l'année 1861, membres du Conseil d'administration des Etablissements français de l'Océanie, M. Laharrague, à titre de membre titulaire et M. Bonnefin, à titre de membre suppléant.

Art. 2. — Le présent arrêté sera enregistré partout où besoin sera.

Papeete, le 28 décembre 1860.

E. G. de la RICHERIE.

HAU TAMARU

Pomare IV, le Arii vahine o te mau fenua Taitaie e te mau fenua o au meira, e te Tomanu Aaveha o te Emepera, Ma ta au i te mau haapa raa no te jaraa 41 o te Ture no te matahiti 1853.

Te faaso nei :

E ha pa putu putu mai te haava raa rahi Tahiti Papeete, nei i te 45 Tenuare 1861, i te vahit haapao hia no toa ra mau putu-putu raa, e rave i te putu-putu raa haava raa matamanu no te matahiti 1861.

E papai hia teie nai faave raa i te fare toroa papai raa a te haava raa rahi i te tubaa toru no te mau shipa Tahiti e i faate hia hoi na rahi i te fare.

Papeete, le 2 Tenuare 1861.

Te Arii vahine o te mau fenua rii e au mai ra,

POMARE.

Te Tomanu Aaveha o te Emepera.

E. G. de la RICHERIE.

Nous, Commandant des Etablissements Français de l'Océanie, Commissaire Impérial aux Iles de la Société.

Dans le but d'augmenter les facilités de relâche dans le port de Papeete, aux navires de commerce naviguant dans le Pacifique.

Considérant qu'il est dans l'intérêt bien entendu du pays, de favoriser, autant que possible, les relations commerciales entre le port de Papeete et les ports des Côtes occidentales d'Amérique et tous autres ports de l'Océan Pacifique;

Considérant que les droits de navigation, droits de tonnage, d'expédition, d'esquif, de permis et de certificats établis à Papeete, peuvent être, malgré leur modération, un motif spécieux d'obstacle pour les navires naviguant dans le Pacifique;

Vu les arrêtés en date des 24 janvier 1848, 29 septembre 1849, 18 février 1850, 18 juillet 1857, 2 décembre 1857, 8 novembre 1858, 30 août 1859 et 18 janvier 1860;

Sur la proposition de l'Ordonnateur p. f. f. de Directeur de l'Intérieur,

Le Conseil d'Administration entendu.

ARRÊTÉS :

Art. 1^{er}. — A compter du 1^{er} janvier 1861, tous droits de navigation (droits de tonnage, d'expédition, d'esquif, etc.) sont et demeurent supprimés dans le port de Papeete (Taïti), pour tous navires de toutes nations.

Art. 2. — Les baleiniers conservent la faculté de faire pour trois mille francs (3,000 fr.) de commerce en marchandises autres que les spiritueux, les munitions et les armes, sous-avoir aucun droit à payer.

Art. 3. — L'Ordonnateur provisoire faisant fonctions de Directeur de l'Intérieur, est chargé de l'exécution de notre présent Arrêté, qui sera enregistré partout où besoin sera, publié au *Messenger de Taïti* et inséré au *Bulletin Officiel de l'Etablissement*.

Papeete, le 27 décembre 1860.

E. G. de la RICHERIE.

Par le Commandant, Commissaire Impérial,

L'Ordonnateur p. f. f. de Directeur de l'Intérieur.

CH. SUE.

PARTIE NON OFFICIELLE.

Par décret en date du 18 août, S. M. l'Empereur a nommé chevaliers de la Légion d'Honneur : M. le capitaine d'artillerie Lombardeau et M. Marie, employé des Ponts et Chaussées.

interrompait il était en proie à donner une grande importance au commerce, qui ne peut être florissant que lorsque les câbles sont en paix. (Morning Chronicle, 4 octobre.)

Les vendanges s'achèvent dans les campagnes lyonnaises par un temps magnifique. Le vent du nord a enfin jetté les denses sur les courants atmosphériques du sud et de l'ouest, à la persistance desquels nous devons attribuer les pluies obtenues dont nous sortons à peine.

Quant aux résultats de la récolte, nous persistons à soutenir, en dépit des prévisions pessimistes, que, d'après notre compte au moins, il y a eu avantage pour la quantité. La meilleure preuve de cette vérité est d'être le prix des fûts, qui s'achètent couramment 9 fr. les vœux et 18 fr. les neufs.

Quant à la qualité, elle laissera aussi moins à désirer qu'on ne l'avait cru d'abord. (Courrier de Lyon.)

Nous lisons dans l'Aigle de Toulouse: Nous recevons des lettres de plusieurs propriétaires des environs, relatant des détails intéressants sur les vendanges. A Saint-Simon, à Tournefeuille, à Colomiers et dans quelques quartiers de Lardenne, nous avons remarqué pour la qualité du vin, l'opération des vendanges se fait dans les conditions les plus favorables. La quantité sera très-satisfaisante, et la qualité ne le sera pas moins. Le raisin est bien développé, exempt de maladie et suffisamment mûr. Il y a des propriétaires dont les cuves ordinaires n'ont pas suffi pour contenir la vendange de cette année, et qui ont dû préparer en toute hâte de nouveaux vases pour la vinification. C'est donc une excellente année pour nos vignerons, petits et grands, de la banlieue de Toulouse.

Variétés.

GÉOGRAPHIE PHYSIQUE DE L'Océan ATLANTIQUE.

Traduit de l'Anglais et extrait du *Moniteur Universel*.

(Suite)

Quand cependant il s'agit de traverser l'Océan, les difficultés augmentent en proportion de la largeur, de la profondeur, de l'étendue d'eau que l'on se propose de traverser. Ces difficultés proviennent en partie de la plus grande échelle de l'opération, et en partie de ce que le fond de la mer et ses irrégularités de formes ne peuvent être qu'approximativement déterminés. Un fil ainsi placé est soumis à l'action, méconnue des vagues, spécialement sur les deux plages où le câble et le sable changeant constamment de place usent, inévitablement et rapidement le câble, jusqu'à ce qu'il soit mis en pièces par ce frottement et ce tiraillement continuel. Il est de toute évidence que les orages augmentent les risques de rupture, que des navires peuvent jeter leurs ancres dans le voisinage du fil, que d'autres peuvent laisser leurs ancres traîner après eux. Ces accidents doivent toujours être regardés comme des événements possibles partout où le fil s'approche d'une plage ou d'une rive fréquentée. Par ces motifs, il devient nécessaire de donner plus de force au fil et de le rendre capable de résister à toutes chances d'avaries. Ceci est si vrai qu'un lieu d'un simple fil, un câble de fer ou de cuivre de la plus solide espèce et fortement tordu a été généralement employé. Ce câble est d'ailleurs isolé par des enveloppes successives des substances les plus mauvaises conductrices de l'électricité qu'il soit possible de trouver.

Un câble, ainsi construit, est chose pesante et peu maniable, et la quantité suffisante pour traverser les quelques centaines de milles de l'Océan, est un fardeau difficile et même dangereux pour tout vaisseau, même par le beau temps, et devient presque impossible à employer quand la mer est mauvaise, et que le vaisseau est soumis aux accidents du tangage et du roulis. Le câble, posé pour les communications électriques entre la France et l'Angleterre, de Calais à Douvres, nous en offre un exemple. Il ne pèse pas moins de huit tonnes par mille. Dans cette mer si étroite qui sépare le continent de la Grande-Bretagne, et qu'on traverse facilement en deux heures, en bateau à vapeur, le poids du câble nécessaire pour réunir les deux terres, est d'à peu près 250 tonnes. Nonobstant son poids et sa grande force, ce câble a été fréquemment endommagé, non seulement à ses deux extrémités, mais encore sur divers points de son parcours. Les câbles sous-marins de la Méditerranée sont aussi d'une certaine dimension et fort peu maniables, mais ils sont moins sujets aux avaries, une fois qu'ils sont en place.

En conséquence, si la question était posée de savoir pourquoi un câble ne peut pas être transporté au-delà d'une mer large et profonde, aussi facilement et aussi sûrement qu'à travers un détroit peu large et peu profond, on pourrait répondre que la seule dimension et le seul point de câbles semblables à ceux généralement choisis, rendraient leur transport complètement impossible. Et quand même cette difficulté serait surmontée par la réduction du poids des câbles, plusieurs autres difficultés aussi sérieuses restent encore à vaincre. La profondeur inconnue de l'eau a été longtemps l'obstacle le plus grand. En effet, l'ignorance qui existait, il y a peu de temps encore, sur la nature et la forme du fond de la mer sous la nappe des eaux, la possibilité des courants profonds qui pouvaient entraîner un câble léger ou l'empêcher de s'immerger tout d'un coup jusqu'au fond, l'éventualité de voir des montagnes de glace passer au-dessus du câble ou s'arrêter de tout leur poids sur le câble même, la nature inconnue des habitants des régions sous-marines, et les difficultés inévitables, mécaniques et électriques, se sont toutes présentées à l'esprit des ingénieurs qui, les premiers, ont imaginé et ultérieurement accompli la pose d'un câble télégraphique à travers l'Atlantique.

La suite prochainement.

Mélanges.

L'abbé Marelli, avait annoncé un Dictionnaire du commerce, pour lequel le roi lui fit donner une pension de dix mille francs. Comme l'ouvrage ne paraissait pas, et qu'on soupçonnait qu'il n'était pas commencé :

Le bon abbé, dit un plaisant, ne fait pas le Dictionnaire du commerce, mais le commerce du dictionnaire.

Les dames de la ville de Teroy, dit un journal des Etats-Unis, ont introduit, dans les foires de cette localité, un nouveau genre de spéculation qui ne manque pas de rencontrer des amateurs.

Les jeunes filles les plus séduisantes de cette ville se sont présentées sur le champ de foire, portant des écritures où on lisait : *Baisers à un schelling (vingt-quatre sous)*. Lorsque cette offre était rebaisée d'une bague remarquable, le prix fixé s'élevait jusqu'à deux schellings.

Une jeune fille, aux lèvres roses, à l'œil brillant, a récolté 62 dollars (328 fr.) dans une seule soirée. Un monsieur, à lui seul, a consommé, dit le journal américain, pour 11 dollars de ce nouvel article.

Nous voulons croire que la recette est destinée à une œuvre de bienfaisance, autrement.

Un usurier prêtait de l'argent à 9 pour 100. Comme on lui en faisait des reproches : l'espre, dit-il, que, de là-haut, le bon Dieu prendra mes 9 pour des 6.

Un provincial, un avaré sans doute, mit le post-scriptum suivant au bas d'une lettre qu'il adressait à l'un de ses amis : P. S. Mon-intention était d'affranchir cette lettre, mais je n'y ai pensé qu'après l'avoir mise à la poste.

Au mois de juillet de l'année 1839, il y avait, à Vichy, un Mr. Gabriel, qui est l'homme le plus fort du monde au billard. Ce joueur miraculeux fait 160 carambolages à la minute. Il joue contre les plus forts joueurs en leur rendant 499 points sur 500. Il joue avec le nez en rendant 18 points sur 20 ; avec les dents en rendant 13 points sur 20 ; enfin, avec les yeux bandés, en rendant 15 points sur 20.

On lisait l'année dernière dans un grand journal :

On a retiré hier de la seine le corps d'un malheureux dont l'asphyxie paraît remonter à plus de 15 jours. Tous les soins pour le rappeler à la vie ont été inutiles.

Un enfant s'était obstiné, toute la machine, à ne pas vouloir dire a, la première lettre de son alphabet. On venait de le fouetter à cause de cette obstination.

Mon petit ami, demande un voisin officieux en prenant sur ses genoux l'enfant tout en pleurs, pourquoi n'avez-vous pas voulu dire a ? cela n'est pas bien difficile.

L'enfant pleure et ne répond pas. On insiste, même silence. Néanmoins on le presse tant, qu'il répond enfin d'un ton chagrin : C'est que je n'aurais pas plutôt dit ce qu'on me fera dire b.

On distribuait le déjeuner dans un des collèges de Paris, par extraordinaire, le pain sortait du four.

Tiens, dit un écolier, en mettant dans sa poche un énorme croûton, tiens, du pain tendre ! Comme on en donne pas tous les jours, j'en garde pour demain.

DIRECTION DU PORT. — Papeete, 3 Janvier 1861.

BATIMENTS SUR RADE.

DE GUERRE.
NEANT.
DE COMMERCE.

- 1 août. Côte du Protectorat, *Aïna*, de 14 ton. cap. Lemaire.
31 oct. Trois-mâts anglais *Black-Water*, de 777 ton. cap. Charles Edouard Quarre.
10 décembre. Brig-golette du Protectorat, *Jufis*, de 100 ton. capitaine Lemone.
14 d^r. Brig-Golette du Protectorat, *Augustine*, de 40 ton. patron Tutora.
16 d^r. Golette du Protectorat, *Arctaga*, de 18 ton. capitaine Clark.
16 d^r. Golette Américaine, *Page*, de 133 ton. cap. Norton.
26 d^r. Golette du Protectorat, *Pere*, de 11 ton. patron Papa.
31 d^r. Golette de Borabora, *Manu-Pai*, de 56 ton. patron Papara.
2 janvier 1861. Golette Américaine, *Saw-witch*, de 110 ton. capitaine Chapman.
9 d^r. Golette Grenadienne, *Emma*, de 426 ton. cap. Wood.
2 d^r. Côte Raiatea, *Maly*, de 14 ton. patron Holman.

Mouvements du Port de Papeete, du jeudi 27 décembre 1860, au jeudi 3 Janvier 1861.

NAVIRES DE GUERRE.

ENTRÉS.
NEANT.

NAVIRES DE COMMERCE.

SORTIS.
NEANT.

NAVIRES DE COMMERCE.

ENTRÉS.

- 30 Décembre. Golette de Raiatea, *Tumara*, de 19 t. capitaine Blackett, venant des Iles sous le vent, avec un chargement d'huile de coco.
31 d^r. Golette de Borabora, de 55 ton. patron Papara, venant de l'île Teturoa, sur lest.
2 Janvier 1861. Golette Américaine, *Saw-Witch*, de 110 ton. capitaine Chapman, venant de l'Archipel de Cook, avec un chargement d'animaux.

2 d^r. Golette Grenadienne, *Emma*, de 426 ton. venant de San Francisco, en 35 jours, avec un chargement de bois et diverses provisions.
9 d^r. Le Côte de Raiatea, *Maly*, de 14 ton. capitaine Holman, venant de Raiatea, avec un chargement d'huile de coco.

NAVIRES DE COMMERCE.

SORTIS.

- 29 Décembre. Golette de Borabora, *Manu-tai-te-rova*, de 20 ton. patron Opa, allant à Borabora, avec marchandises diverses.
30 d^r. Côte de Huahine, *Maltai*, de 10 ton. patron Ryan, allant à Huahine.
1^{er} Janvier 1861. Golette du Protectorat, *Aïna*, patron Lewis, allant aux Tuamotus.
3 d^r. Golette du Protectorat, *Cielia*, allant sur la Côte, prendre charge.
3 d^r. Golette de Raiatea, *Couette*, de 25 ton. cap. Platt, allant à Raiatea.
3 d^r. Golette *Tumara*, de 19 ton. cap. Blackett, allant à Huahine.

AVIS.

M. Yver, négociant, devant partir prochainement pour Valparaiso, invite les personnes qui ont des comptes à régler chez lui, à le faire avant le 15 janvier prochain. Passé ce délai les débiteurs en retard s'exposeraient à des poursuites.

PARAU-FAAITE.

No te mea te reira nei o Miti Yver, hoo taia i Paitora, te faane atu nei oia i te feia ton e tarahu fa ratou iaia ra, e haere mai e auia i mea i te 15 no Tenuare i mea nei. Ua maia anae mai te reira anouta, e haava hia ia te feia aia i pee mai ta ratos.

MERCURIALE du 24 au 31 DECEMBRE 1860.

Pois.	60 l. 80 c. le kilogr.
Farine.	70 60 les 100 kilogr.
Bœuf frais.	1 20 le kilogr.
Lard frais.	1 30 le kilogr.
Oeufs.	2 20 la douzaine.
Légumes.	1 00 le paquet.
Poissons.	1 00 le paquet.

Papeete, le 31 Décembre 1860.

Le maréchal des logis, commandant la Gendarmerie.

B. Girard.

Vu : Le Directeur des Affaires Européennes,

Pl. Landes.

ETAT DES BESTIAUX

Abattus, à Papeete, du 24 au 31 Décembre 1860.

Date de l'abattage.	Noms des Bouchers.	Noms des propriétaires.	Lieux de résidence.	Espèces des bestiaux.	Nombre.	Marques.	Observations.
24 Dec.	Georget.	Chouquet.	Faaa.	Taureau.	1	U carreau.	
24	"	Bambridge.	Papeeteviri.	Genisse.	1	C.	
24	Johnston.	Williams.	d ^r .	Taureau.	1	W.	
26	Georget.	Bambridge.	d ^r .	Vache.	1	U carreau.	
26	"	Eteari.	Hitiia.	Taureau.	1	E.	
27	"	Delard.	Papeete.	d ^r .	1	D.	
28	"	Bambridge.	Papeeteviri.	Yache.	1	U carreau.	
29	"	Auch.	Faaa.	Bœuf.	1	A.	
30	"	Jean Gray.	Papa.	Vache.	1	G.	

Papeete, le 31 Décembre 1860.

Le Maréchal des logis, commandant la Gendarmerie.

B. Girard.

OBSERVATIONS METEOROLOGIQUES du 24 au 31 Décembre 1860.

DATES.	PRESSION BAROMETRIQUE.		TEMPERATURE.				Pluie.	Vents.
	hauteur, moyenne.	oscillation diurne.	à 6 h. matin.	à 1 h. soir.	moyenne.	moyenne de la journée.		
Lundi 24	761,3	0,9	24,2	28,2	26,2	25,9	47 = 00	N
Mardi 25	766,9	1,0	24,4	29,4	26,7	26,9	0 = 50	NO
Mercredi 26	761,5	1,2	23,6	28,4	26,0	25,7		NNE
Jeudi 27	762,0	1,3	24,0	28,3	26,4	25,8	1 = 3	NE
Vendredi 28	761,4	0,9	23,6	28,2	26,3	26,0		NNE
Samedi 29	760,5	1,1	23,6	28,5	26,0	25,7		ONO
Dimanche 30	762,0	1,1	24,0	28,7	26,3	25,3		

L'Imprimeur Gerant, H. HALLOT.

Papeete, Typographie du Gouvernement.